**Notion: N0644**

**Notion originale: minorité linguistique territoriale**

**Notion traduite: minorité linguistique territoriale**

**Document: D516**

Titre: "Et pour les Flamands, la même chose" : quelle politique de traduction pour quelles minorités linguistiques ?

Type: linguistique - article de périodique

Langue: français

Auteur: MEYLAERTS, Reine

In : Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, n°54/1, 2009, pp. 7-21

Extrait E2813, p. 15

Des évolutions ultérieures dans le sens du pôle multilingue et d’une véritable mise en question de l’idéologie monolingue semblent être réservées aux États nations avec des minorités linguistiques territoriales (la Belgique, l’Espagne, le Canada, la Suisse). Sans nécessairement aboutir au multilinguisme total (cf. supra), ils combinent souvent le monolinguisme territorial et la non traduction sur le plan institutionnel local avec le multilinguisme institutionnel et la traduction multidirectionnelle obligatoire au palier supérieur (fédéral par exemple).

**Document: D529**

Titre: Le "colonialisme intérieur" : d’une manière de dire la domination à l’émergence d’une "sociolinguistique périphérique" occitane

Type: linguistique - article de périodique

Langue: français

Auteur: LAGARDE, Christian

In : Glottopol, revue de sociolinguistique en ligne, n°20, 2012, pp. 38-54

Extrait E2815, p. 38

Des évolutions ultérieures dans le sens du pôle multilingue et d’une véritable mise en question de l’idéologie monolingue semblent être réservées aux États nations avec des minorités linguistiques territoriales (la Belgique, l’Espagne, le Canada, la Suisse). Sans nécessairement aboutir au multilinguisme total (cf. supra), ils combinent souvent le monolinguisme territorial et la non traduction sur le plan institutionnel local avec le multilinguisme institutionnel et la traduction multidirectionnelle obligatoire au palier supérieur (fédéral par exemple).